

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ –  
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ  
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ  
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ  
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ,  
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/WP.17  
16 November 2006  
RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

Женева, 7-17 ноября 2006 года

## **ЗАЯВЛЕНИЕ ПО МОПП**

Представлено Германией

1. Германия приветствует достигнутый прогресс в рамках КНО по урегулированию гуманитарных рисков, порождаемых минами, отличными от противопехотных (МОПП). После нескольких лет плодотворных дискуссий настало время оформить предметный протокол КНО по МОПП, который будет укреплять международное гуманитарное право, придавая добавленную стоимость существующим Протоколам КНО.
2. Жаль, что на данной обзорной Конференции по КНО не снискало себе консенсус германское предложение интенсифицировать переговоры по юридически обязывающему протоколу о МОПП, которое было поддержано Европейским союзом и Японией. Тем не менее вместе с большинством государств-участников Германия по-прежнему верит в жизненность КНО как ключевого многостороннего механизма международного гуманитарного права. МОПП остаются в повестке дня. Переговоры следует продолжить не позднее следующего совещания государств – участников КНО в ноябре 2007 года.
3. На национальной основе Германия практикует следующую политику по МОПП, которая носит более жесткий характер по сравнению с предложениями Европейского союза, которые Германия поддерживает в контексте КНО:
  - i) МОПП, применяемые германскими вооруженными силами, носят обнаруживаемый характер.
  - ii) МОПП, применяемые германскими вооруженными силами, оснащены механизмом, обеспечивающим ограниченность их активного жизненного цикла.
  - iii) МОПП, передаваемые третьим государствам, должны отвечать требованиям в отношении обнаруживаемости и активного жизненного цикла.

4. Вот уже более двух десятилетий КНО оказывается идеальным глобальным форумом для дальнейшего укрепления международного гуманитарного права. И необходимо поддерживать энергетический заряд этого динамичного инструмента и его уникальный вклад в защиту гражданского населения перед лицом все более опасных и насильственных конфликтов. Такой вклад внес бы новый протокол относительно юридически связывающих обязательств в отношении обнаруживаемости, активного жизненного цикла и передачи МОПП. Германия остается приверженцем этого важного предприятия.

---